

tyle

book

W O O D T A L E
la mia stanza preferita



W O O D T A L E
my favourite room

RAGNO 



betulla



miele



nociola



noce



quercia

Colors



LA SUPERFICIE RACCONTA

W O O D T A L E

IL TRASCORRERE DEL TEMPO

Surfaces recount the passage of time

Die Oberfläche trägt die Spuren der Zeit

La surface raconte le passage du temps

La superficie relata el paso del tiempo

Поверхность рассказывает о течении времени





Grandi lastre rettificate effetto legno, mostrano tutta la bellezza della superficie vissuta. Venature, nodi e forti contrasti cromatici svelano la naturalità del rovere, una delle essenze più calde ed eclettiche.

W O O D T A L E

nocciola



Large rectified wood-look slabs show all the beauty of a time-worn surface. Vein patterns, knots and strong colour contrasts reveal the natural loveliness of oak, one of the warmest, most eclectic types of wood.

quercia



Großformatige rektifizierte Platten in Holzoptik vermitteln die Ästhetik von Oberflächen, auf denen die Zeit ihre Spuren hinterlassen hat. In den Maserungen, Ästen und kontrastreichen Schattierungen entfaltet sich die natürliche Anmutung der Eiche, einer der wohllichsten und vielseitigsten Holzarten.

noce



Placas grandes rectificadas de efecto madera que muestran toda la belleza de una superficie que atesora experiencia vital. Vetas, nudos y marcados contrastes cromáticos que exhiben la naturalidad del roble, uno de los materiales más cálidos y eclécticos.

betulla



Большие обрешные плиты "под дерево" показывают всю красоту старинной поверхности. Прожилки, сучки и резкий контраст цветов показывают естественность дуба - одной из самых теплых и эклектичных пород дерева.

miele XT20



R4TJ
Woodtale Nocciola rettificato 30x120

R4TP
Woodtale Nocciola rettificato 20x120

R4TU
Woodtale Nocciola rettificato 15x120

N O C C I O L A

*La superficie e il
sapore autentico di
ogni singola tavola,
raccontano stanze
intime e confortevoli.*

*The surface and
authentic "feel" of every
single board tell of
intimate, comfortable
interiors.*

*In der Oberfläche
und authentischen
Ausstrahlung jeder
einzelnen Platte klingen
intime, komfortable
Raumszenarien an.*





R4TJ
Woodtale Nocciola rettificato
30x120

R4TP
Woodtale Nocciola rettificato
20x120

R4TU
Woodtale Nocciola rettificato
15x120



R4TJ
Woodtale Nocciola rettificato 30x120

R4TP
Woodtale Nocciola rettificato 20x120

R4TU
Woodtale Nocciola rettificato 15x120

N O C C I O L A



*La surface et le cachet
authentique de chaque
table nous parlent de pièces
intimes et confortables.*

*La superficie y el sabor
auténtico de cada tabla
conforman habitaciones
íntimas y confortables.*

*Поверхность и
натуральный вкус каждого
отдельного элемента
рассказывают об уютных и
комфортных помещениях.*

R4TQ
Woodtale Quercia rettificato 20x120
R4ST
Bistrot Calacatta Michelangelo 7x28

Q U E R C I A

*Per la stanza da bagno
Woodtale reinterpreta la
tradizionale boiserie con
incredibile modernità. Il
mattoncino Bistrot rifinisce
con stile la posa a parete.*

*For the bathroom, Woodtale
reinterprets the traditional
boiserie with incredible
modernity. The Bistrot brick
tile is a stylish completion
to a wall installation.*

*Für das Bad bietet
Woodtale eine unglaublich
moderne Interpretation der
klassischen Holzvertäfelung.
Der Ziegelstein Bistrot
bildet einen stilvollen
Wandabschluss.*





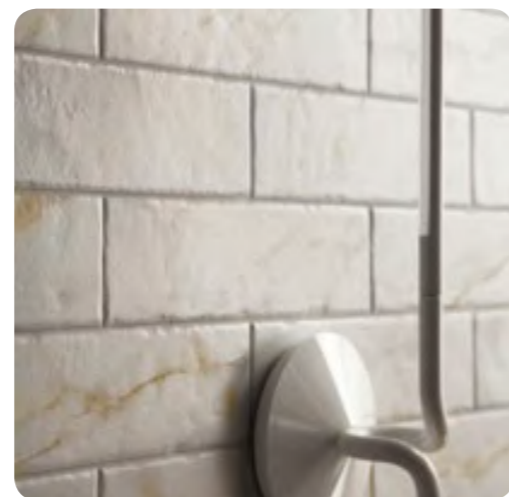
R4TQ
Woodtale Quercia rettificato
20x120

R4ST
Bistrot Calacatta Michelangelo
7x28

Pour la salle de bains, Woodtale réinterprète la traditionnelle boiserie avec une incroyable modernité. La brique Bistrot parachève avec style le revêtement mural.

Para el cuarto de baño Woodtale reinterpreta la tradicional boiserie con una modernidad increíble. El ladrillo Bistrot ofrece un acabado lleno de estilo en el revestimiento de cualquier pared.

В ванной Woodtale переосмысливает традиционные стеновые панели в невероятном современном духе. Плитка Bistrot стильно украшает настенную облицовку.



Q U E R C I A



R4TR
Woodtale Noce rettificato 20x120

R4SS
Bistrot Pietrasanta 7x28

R4SY
Bistrot Infinity 7x28

N O C E

*L'originale contaminazione
tra materie effetto marmo ed
effetto legno danno vita a spazi
progettati per la convivialità.*

*The original contamination
of marble-look and wood-look
materials gives birth to spaces
designed for good times in
company.*

*Das originelle Zusammenspiel
von Marmoroptik und Holzoptik
schafft eine einladende
Raumatmosphäre.*



RAGNO



R4TR
Woodtale Noce rettificato
20x120

R4LF
Bistrot Pietrasanta Soft rettificato
75x75

R4SS
Bistrot Pietrasanta
7x28

R4SY
Bistrot Infinity
7x28



N O C E



La contamination originale entre les matières effet marbre et effet bois donne vie à des espaces conçus pour la convivialité.

La original mezcla de materiales de efecto mármol y de efecto madera infunde vida a espacios concebidos para el contacto social.

Оригинальное смешение материалов “под мрамор” и “под дерево” оживляет пространства, созданные для застолий.

N O C E

Woodtale è lo scenario ideale per ricreare ambienti multifunzionali, ricchi di suggestioni e citazioni "urban".

Woodtale is the ideal backdrop for multi-purpose interiors with atmospheric overtones and urban touches.

Woodtale ist das ideale Konzept für multifunktionale Raumwelten mit urbanem Flair.

Woodtale est le cadre idéal pour recréer des espaces multifonctionnels, foisonnants de suggestions et de citations « urbaines ».

Woodtale constituye el escenario ideal para recrear ámbitos multifuncionales, llenos de sugerencias y referencias de tipo "urban".

Woodtale - это великолепная сцена для создания многофункциональных интерьеров, богатых красотой и ссылками на городской стиль.





R4TR
Woodtale Noce rettificato
20x120

R4SZ
Bistrot Pietrasanta
21x18,2

R4WL
Fornace Beige
7x28

B E T U L L A

Woodtale possiede gradino e battiscopa per completare in modo coerente ogni esigenza architettonica.

Woodtale features step and skirting tiles for the matching completion of all architectural projects.

Mit der Treppenplatte und dem Sockel kann Woodtale eine einheitliche Gestaltung für die verschiedensten baulichen Szenarien bieten.

La marche et la plinthe de Woodtale viennent compléter en toute cohérence chaque impératif d'architecture.

Woodtale incluye escalones y rodapiés con los que completar de modo coherente toda suerte de exigencia arquitectónica.

Woodtale имеет также ступень и плинтус, чтобы удовлетворять любые архитектурные потребности сочетаемости.





R4TS
Woodtale Betulla rettificato
15x120

R4XP
Woodtale Betulla Gradone
32,5x120x4

R4TD
Bistrot Crux Taupe
21x18,2

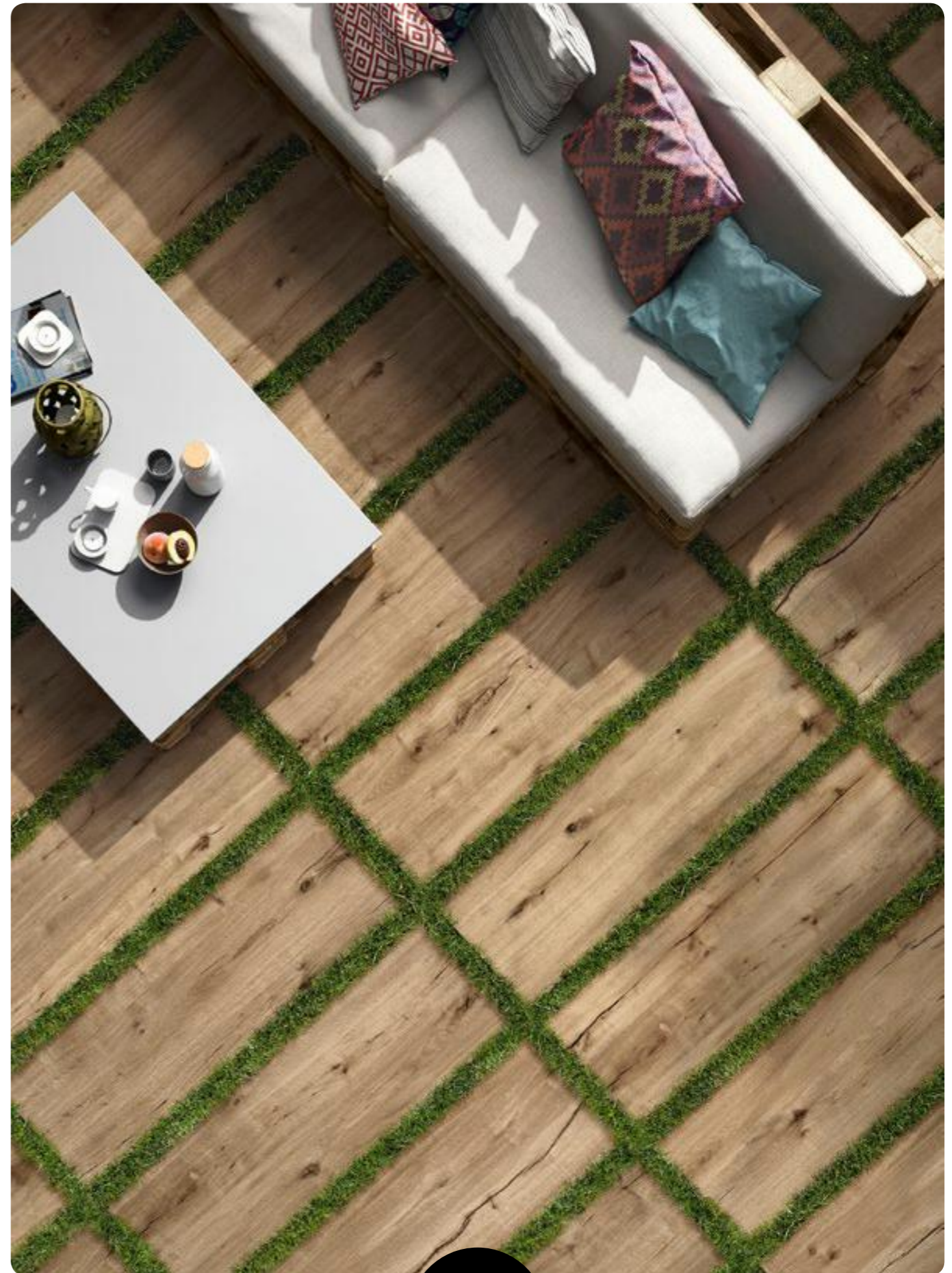
M I E L E

XT20

*Movimenti cromatici, venature
e nodi si ritrovano nella
superficie per esterno XT20.
Disponibile in due versatili
formati: 40x120 e 60x60 cm.*

*Colour variation, vein patterns
and knots also feature on
the XT20 outdoor surface.
Available in two versatile sizes:
40x120 and 60x60 cm.*

*Farbschattierungen,
Maserungen und Äste werden in
der Outdoor-Oberfläche XT20
aufgegriffen. Sie ist in den zwei
vielseitigen Formaten 40x120
und 60x60 cm erhältlich.*





R51W
Woodtale XT20 Miele rettificato
40x120



N O C E X T 2 0



Les finitions pour extérieur XT20 présentent des mouvements de couleurs, veinage et nœuds. Disponibles en deux formats polyvalents : 40x120 et 60x60 cm.

Dinamismo cromático, vetas y nudos caracterizan la superficie para exterior XT20. Disponible en dos formatos versátiles: de 40x120 y de 60x60 cm.

Движения цвета, рисунка и сучков на поверхностях XT20 для укладки на улице. Имеется в двух универсальных форматах: 40x120 и 60x60 см.

style

book

Betulla
Miele
Nocciola
Quercia
Noce



STYLES TEXTURES COLORS SIZES



SUGGERIMENTI DI STILE

Woodtale è la materia progettata per vestire architetture che spaziano da loft industriali, edifici urbani e dimore storiche.

Woodtale is the material designed for architectural contexts ranging from industrial lofts to urban buildings and historic homes.

Woodtale ist als Belag für ein breites architektonisches Spektrum konzipiert, das von Industrielofts und Stadthäusern bis hin zu historischen Residenzen reicht.

Woodtale est le matériau conçu pour habiller des volumes architecturaux aussi différents que des lofts industriels, des édifices urbains et des demeures historiques.

Woodtale es un material proyectado para revestir espacios arquitectónicos tan diversos como lofts industriales, edificios urbanos y moradas históricas.

Woodtale - это материал, разработанный для отделки таких помещений, которыми могут быть промышленные лофты, городские здания и старинные виллы.



a

Oggetti della memoria, complementi moderni o icone del design: Woodtale esalta con stile l'interpretazione personale.

Fondly remembered objects, modern furnishings or design icons: Woodtale underlines personal interpretations with style.

Erinnerungsstücke, moderne Einrichtungsaccessoires oder Designikonen: Woodtale betont stilvoll jede individuelle Interpretation.

Objets de mémoire, compléments modernes ou icônes du design: Woodtale exalte avec style l'interprétation personnelle.

Objetos de la memoria, complementos modernos o iconos del diseño: Woodtale realza con estilo cada interpretación personal.

Предметы нашей памяти, современные дополнения или же иконы дизайна: Woodtale стильно подчеркивает индивидуальность видения.



b

Quando la casa coincide con lo spazio di lavoro, Woodtale sa essere una vera ispirazione creativa, con discrezione e misura.

When the home is also the workplace, Woodtale can offer real creative inspiration, with subtlety and discretion.

Wenn die Wohnung zugleich Arbeitsplatz ist: Woodtale schafft ein kreatives Flair. Dezent und maßvoll.

Lorsque l'intérieur coïncide avec l'espace de travail, Woodtale, avec discrétion et mesure, sait se faire véritable inspiration créatrice.

Cuando el hogar coincide con el lugar de trabajo, Woodtale, con discreción y medida, sabe ser una verdadera inspiración creativa.

Если же дом сочетается с рабочим пространством, Woodtale умеет превращаться в настоящее творческое вдохновение, сдержанно и с чувством меры.



c

Style suggestions
Anregungen für stilgerechte Gestaltungskonzepte
Suggestions de style
Sugerencias estilísticas
Рекомендации по стилю



Suggerimenti di stile e consigli pratici per vestire al meglio le stanze di Ragno. Protagonisti, insieme alle superfici ceramiche, gli arredi, i complementi e le finiture scelti per voi dai nostri interior designer.

Style suggestions and practical hints advice for the best results when decorating rooms with Ragno. The key items together with the ceramic coverings, the furniture, ornaments and finishes are chosen for you by our interior designers.

Anregungen und praktische Ratschläge für stilgerechte Raumgestaltungen mit Ragno. Stimmige Raumkonzepte durch ein harmonisches Zusammenspiel der keramischen Flächen mit Einrichtungsgegenständen und Wohnaccessoires, die unsere Innendesigner für Sie ausgewählt haben.

Des suggestions de style et des conseils pratiques afin de créer l'habit parfait pour les ambiances Ragno. Aux côtés des surfaces céramiques, les meubles, les accessoires et les finitions sont choisis pour vous par nos décorateurs d'intérieur.

Sugerencias estilísticas y consejos prácticos para revestir las habitaciones de la mejor manera con Ragno. Protagonistas, junto con las superficies cerámicas, los elementos decorativos, los complementos y los acabados, que nuestros interioristas seleccionan pensando en usted.

Рекомендации по стилю и практические советы для наилучшего оформления интерьеров от Ragno. Вместе с керамическими материалами главную роль играют мебель, предметы обстановки и отделки, которые выбирают для вас наши дизайнеры интерьеров.

style book

SUGGERIMENTI DI STILE

Style suggestions

Anregungen für stilgerechte Gestaltungskonzepte

Suggestions de style

Sugerencias estilísticas

Рекомендации по стилю



Elementi vissuti e pezzi di arredo destinati ad altri usi: Woodtale regala nuovo valore ed un sapore autentico alle cose.

Time-worn pieces and furniture intended for different uses: Woodtale gives things new value and an authentic "feel".

Vintage-Elemente und zweckfremd verwendete Einrichtungsgegenstände: Woodtale verleiht den Dingen eine neue Anmutung und Authentizität.

Des éléments dotés d'un vécu, des pièces de décoration dont l'utilisation est détournée: Woodtale donne aux choses une nouvelle valeur et un goût d'authenticité.

Elementos que parecen haber acumulado mucha vida y piezas decorativas destinadas a otros usos: Woodtale brinda un nuevo valor y un sabor auténtico a las cosas.

Элементы прошлого и предметы оформления, предназначенные для другого использования: Woodtale наделяет интерьеры новой ценностью и аутентичным вкусом вещей.



a

Le pareti Woodtale conferiscono al bagno tutta l'intimità, la naturalezza e la praticità richiesta ad uno spazio votato al relax.

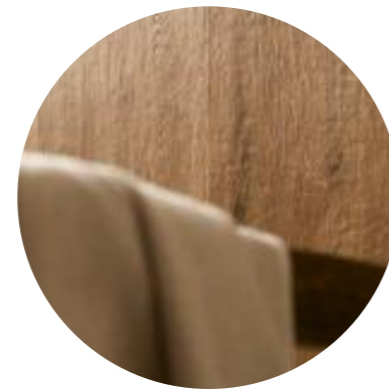
Woodtale wall coverings give bathrooms all the intimacy, naturalness and convenience required from a space dedicated to relaxation.

Die Wandfliesen Woodtale verleihen dem Bad die Intimität, Natürlichkeit und Zweckmäßigkeit, die für eine Wohlfühloase notwendig sind.

Le murs Woodtale confèrent à la salle de bains toute l'intimité, le naturel et le côté pratique qu'exige un espace dédié à la détente.

Las paredes Woodtale confieren al baño toda la intimidad, la naturalidad y la practicidad que requiere un espacio dedicado al relax.

Стены Woodtale придают ванной уют, естественность и практичность, которые требуются от помещения, предназначенного для отдыха.



b

Woodtale crea spazi contemporanei e confortevoli attraverso l'elegante unione di elementi eterogenei fra loro.

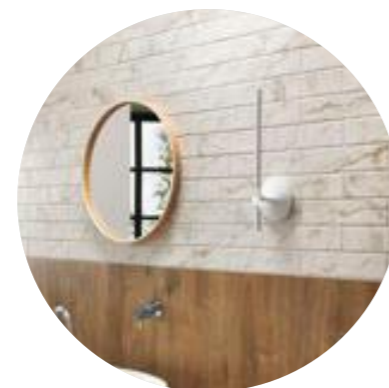
Woodtale creates comfortable contemporary spaces through the elegant combination of contrasting features.

Woodtale lässt mit der eleganten Verbindung heterogener Elemente zeitgemäße, komfortable Raumwelten entstehen.

Woodtale crée des espaces contemporains et confortables à travers l'élégante union d'éléments hétérogènes.

Woodtale crea espacios contemporáneos y confortables gracias a la elegante unión de elementos heterogéneos.

Woodtale создает современные и уютные пространства через элегантный союз неоднородных элементов.



c



Un'estetica ricercata, in linea con le ultime tendenze dell'abitare, riafferma la qualità e il carattere esclusivo dello stile italiano.

A sophisticated look in line with the latest home design trends reasserts the quality and exclusive character of Italian style.

Ästhetische Wohnkultur in zeitgemäßer Gesamtinszenierung, aus der die Qualität und Exklusivität des italienischen Stils spricht.

Une esthétique raffinée, en symbiose avec les dernières tendances de l'architecture résidentielle, affirme la qualité et le caractère exclusif du style italien.

Una estética sofisticada, en línea con las más recientes tendencias de la decoración de interiores, reafirma la calidad y el carácter exclusivo del estilo italiano.

Изысканная эстетика, идущая в ногу с самыми последними тенденциями обстановки жилья, подтверждает качество и эксклюзивный характер итальянского стиля.

style
book

Suggerimenti per destinazioni d'uso differenti e abbinamenti con altre collezioni Ragno.



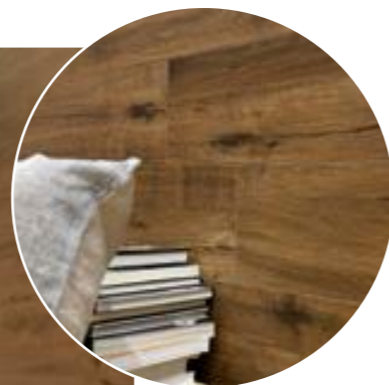
Suggestions for different contexts of use and combinations with other Ragno collections.

Empfehlungen für verschiedene Anwendungsbereiche und Kombinationen mit anderen Kollektionen von Ragno.

Suggestions pour des domaines d'application différents et des associations avec d'autres collections Ragno.

Sugerencias para aplicaciones distintas y combinaciones con otras colecciones de Ragno.

Рекомендации по иным назначениям и сочетаниям с другими коллекциями Ragno.



Woodtale Noce 20x120
Woodtale Quercia 30x120 - 20x120 - 15x120



Woodtale Quercia 20x120
Bistrot Calacatta Michelangelo Struttura Natura 40x120



Woodtale Nocciola 20x120
Bistrot Calacatta Michelangelo Soft 75x75
Bistrot Calacatta Michelangelo 21x18,2
Bistrot Decoro Calacatta Michelangelo 21x18,2



Woodtale Noce 30x120 - 20x120 - 15x120
Bistrot Pietrasanta Struttura Dune 40x120
Bistrot Mosaico Pietrasanta 40x40
Bistrot Pietrasanta Soft 75x75
Fornace Tortora 7x28



XT20 INSTALLATION SYSTEMS

La proposta più attuale e funzionale per ogni tipo di pavimentazione esterna.

The latest, most convenient idea for all kinds of outdoor paving.

Ein äußerst aktuelles und zweckmäßiges Produkt für jeden Bodentyp im Außenbereich.

La solution la plus moderne et la plus pratique pour tous les sols extérieurs.

La propuesta más actual y funcional para cada tipo de pavimentación exterior.

Самое актуальное и практичное предложение для настила внешних полов любого типа.



TERRAZZI
Terraces
Terrassen
Terrasses
Terrazas
Террасы



GIARDINI, CAMMINAMENTI, ARREDO URBANO
Gardens, Paths, Street Furniture
Gärten, Gehwege, Stadtmöbiliar
Jardins, Allées, aménagement urbain
Jardines, caminos, decoración urbana
Сады, дорожки, городское благоустройство



SPIAGGE, STABILIMENTI BALNEARI
Beaches, Beach Resorts
Strände, Badeanstalten
Plages, Stations balnéaires
Playas, establecimientos de baño
Пляжи, пляжные клубы



HOSPITALITY, ESTERNI ALBERGHI
Hospitality, Hotel Grounds
Hotel- und Gaststättenwesen,
Außenbereiche von Hotels
Structures d'hébergement, extérieur des hôtels
Estructuras de acogida, exteriores de hoteles
Гостиничная индустрия, наружные пространства отелей



AREE INDUSTRIALI
Industrial Areas
Industriebereiche
Espacios industriales
Áreas industriales
Промышленные объекты



CARRABILI, GARAGE
Vehicle Entrances and Garages
Fahrwege, Garagen
Surfaces carrossables, garages
Pavimentos transitables, garajes
Въезды, гаражи



POSA A SECCO SU ERBA

WHERE:

giardini, vialletti e camminamenti residenziali, parchi e spazi ricreativi pubblici.

PLUS:

- Velocità di esecuzione.
- Facilità di rimozione e riposizionamento.
- Economicità in quanto realizzabile senza l'intervento di personale specializzato.
- Inattaccabile da muffe ed agenti chimici*.

DRY LAYING ON GRASS

WHERE: gardens and paths around homes, in parks and public leisure locations.

PLUS:

- Fast installation.
- Easy removal and repositioning.
- Cost savings, as no skilled labour is required.
- Immunity to moulds and chemicals*.

TROCKENVERLEGUNG AUF GRAS

WHERE: Gärten, Gehwege und Trittsteinwege in Wohnbereichen, Parks und Freizeitanlagen.

PLUS:

- Schnelle Ausführung.
- Leichte Entfernung und Wiederverlegung.
- Kostenersparnis, da kein Fachpersonal zur Verlegung erforderlich ist.
- Beständigkeit gegenüber Schimmel und Chemikalien*.

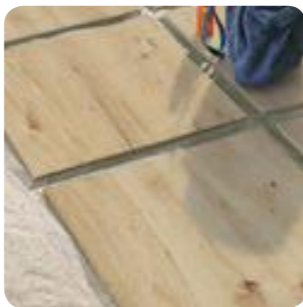
POSE À SEC SUR L'HERBE

WHERE: jardins, allées et sentiers résidentiels, parcs et espaces publics récréatifs.

PLUS:

- Rapidité d'exécution.
- Facilité de démontage et de repositionnement.

*Ad eccezione dell'acido fluoridrico e dei suoi derivati. / Except for hydrofluoric acid and its compounds. / Mit Ausnahme von Fluorwasserstoffsäure und ihren Derivaten. / À l'exception de l'acide fluorhydrique et de ses dérivés. / A excepción del ácido fluorhídrico y sus derivados. / За исключением фтористоводородной кислоты и ее производных.



POSA A SECCO SU SABBIA

WHERE:

camminamenti ed aree di collegamento negli stabilimenti balneari.

PLUS:

- Velocità di esecuzione.
- Facilità di rimozione e riposizionamento.
- Economicità in quanto realizzabile senza l'intervento di personale specializzato.
- Resistenza alla salsedine ed agli agenti atmosferici.
- Resistenza allo scivolamento anche a piedi nudi.

DRY LAYING ON SAND

WHERE: paths and walkways within beach resorts.

PLUS:

- Fast installation.
- Easy removal and repositioning.
- Cost savings, as no skilled labour is required.
- Resistance to salt spray and weather.
- Skid resistance, even for bare feet.

TROCKENVERLEGUNG AUF SAND

WHERE: Trittsteinwege und Verbindungsflächen in Freibädern.

PLUS:

- Schnelle Ausführung.
- Leichte Entfernung und Wiederverlegung.
- Kostenersparnis, da kein Fachpersonal zur Verlegung erforderlich ist.
- Beständigkeit gegen Salzwasser und Witterungseinflüsse.
- Rutschsicherheit, auch barfuß.

POSE À SEC SUR LE SABLE

WHERE: sentiers et passerelles à l'intérieur des stations balnéaires.

PLUS:

- Rapidité d'exécution.
- Facilité de démontage et de repositionnement.
- Bon rapport qualité/prix, dans la mesure où la pose est réalisable sans l'intervention d'un personnel spécialisé.

- Résistance au sel et aux agents atmosphériques.
- Antidérapant, même pieds nus.

COLOCACIÓN EN SECCO SOBRE ARENA

WHERE: caminitos y áreas de conexión en los establecimientos de baño de la playa.

PLUS:

- Se coloca con rapidez.
- Se puede retirar y reubicar fácilmente.
- Es económico, pues se puede colocar sin tener que recurrir a personal especializado.
- Resiste frente a la salinidad y los agentes atmosféricos.
- Es resistente al deslizamiento incluso caminando descalzos.

СУХАЯ УКЛАДКА НА ПЕСОК

WHERE: тротуары и дорожки на пляжах.

PLUS:

- Быстрота выполнения.
- Простота демонтажа и перекладки
- Экономичность, так как укладка может выполняться без привлечения специализированной рабочей силы
- Стойкость к морской воде и к атмосферному воздействию
- Нескользкость материала даже при хождении босиком.



DRY LAYING ON GRAVEL

WHERE: patios, paths, pedestrian walkways and courtyards and relaxation areas in general.

PLUS:

- Fast installation.
- Easy removal and repositioning.
- Cost savings, as no skilled labour is required.
- Effective rainwater drainage through the open joints.
- Creation of seamless surfaces, since expansion joints are not required.

TROCKENVERLEGUNG AUF KIES

WHERE: Innenhöfe, Trittsteinwege, Gehwege und im Allgemeinen Hofflächen und Ruhezeiten.

PLUS:

- Schnelle Ausführung.
- Leichte Entfernung und Wiederverlegung.
- Kostenersparnis, da kein Fachpersonal zur Verlegung erforderlich ist.
- Versickern des Regenwassers durch die offenen Fugen.
- Einheitliche Optik, da keine Bewegungsfugen erforderlich sind.

POSE À SEC SUR LE GRAVIER

WHERE: patios, sentiers, passages piétons et, de manière générale, cours et espaces détente.

PLUS:

- Rapidité d'exécution
- Facilité de démontage et de repositionnement.
- Bon rapport qualité/prix, dans la mesure où la pose est réalisable sans l'intervention de personnel spécialisée.

POSA A SECCO SU GHIAIA

WHERE:

patii, camminamenti, passaggi pedonali ed in generale aree cortilive e zone di relax.

PLUS:

- Velocità di esecuzione.
- Facilità di rimozione e riposizionamento.
- Economicità in quanto realizzabile senza l'intervento di personale specializzato.
- Drenaggio delle acque piovane grazie alle fughe aperte.
- Realizzazione di superfici esteticamente uniformi in quanto non richiede giunti di dilatazione.

COLOCACIÓN EN SECCO SOBRE GRAVA

WHERE: plazuelas, caminitos, pasarelas para peatones y patios y zonas de relax en general.

PLUS:

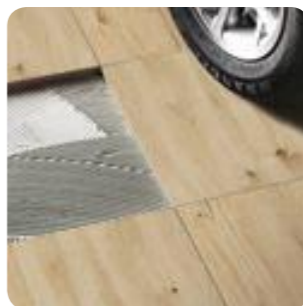
- Se coloca con rapidez.
- Se puede retirar y reubicar fácilmente.
- Es económico, pues se puede colocar sin tener que recurrir a personal especializado.
- Asegura el drenaje de las aguas pluviales gracias a las juntas abiertas de las losas.
- Permite realizar superficies estéticamente uniformes, pues no requiere disponer juntas de dilatación.

СУХАЯ УКЛАДКА НА ЩЕБЕНЬ

WHERE: patio, тротуары, пешеходные дорожки, прилегающие территории зданий и зоны отдыха.

PLUS:

- Быстрота выполнения.
- Простота демонтажа и перекладки.
- Экономичность, так как укладка может выполняться без привлечения специализированной рабочей силы.
- Дренаж ливневых вод через открытые швы.
- Оформление поверхностей с равномерным внешним видом, так как нет необходимости в расширительных швах.



LAYING ON SCREED WITH ADHESIVE

WHERE: driveways, garage access ramps, car parks and yards.

PLUS:

- The system's excellent resistance to dynamic and concentrated loads.
- Option for use of the same material in pedestrian and vehicle areas.
- Suitability for both residential and public or retail locations.

VERLEGUNG IM KLEBERBETT AUF ESTRICH

WHERE: Befahrbare Flächen, Garagenrampen, Parkplätze und Hofflächen.

PLUS:

- Hohe Widerstandsfähigkeit gegen dynamische und punktförmige Belastungen.
- Möglichkeit zur kombinierten Verwendung des gleichen Materials auf begeh- und befahrbaren Flächen.
- Eignung für den Einsatz im privaten Wohnbereich, öffentlichen Bereich und Objektbereich.

POSE COLLÉE SUR CHAPE

WHERE: zones carrossables, rampes d'accès aux garages, parkings et cours.

PLUS:

- Haute résistance du système aux charges dynamiques et concentrées.

POSA A COLLA SU MASSETTO

WHERE:

aree carrabili, rampe di accesso ai garage, parcheggi ed aree cortilive.

PLUS:

- Elevata resistenza del sistema ai carichi dinamici e concentrati.
- Possibilità di utilizzo combinato fra aree pedonali ed aree carrabili dello stesso materiale.
- Idoneità d'impiego per ambiti sia residenziali che pubblici e commerciali.

• Possibilité d'utilisation combinée entre zones piétonnes et zones carrossables avec le même matériau.

• Possibilité d'utilisation dans des espaces résidentiels, publics et commerciaux.

COLOCACIÓN CON COLA SOBRE CAPA DE RELLENO

WHERE: áreas transitables, rampas de acceso a garajes, aparcamientos y patios.

PLUS:

- El sistema ofrece una elevada resistencia a las cargas dinámicas y concentradas.
- Se puede aplicar sin solución de continuidad enlazando áreas peatonales y de tránsito rodado, sirviéndose del mismo material.
- Resulta idóneo tanto para ámbitos residenciales como públicos y comerciales.

НАКЛЕИВАНИЕ НА СТЯЖКУ

WHERE: проезжие части, въезды в гаражи, на парковки и во дворах.

PLUS:

- Высокая устойчивость к динамическим и концентрированным нагрузкам.
- Возможность использования одного и того же материала как в пешеходных зонах, так и в местах движения транспортных средств.
- Возможность применения как в жилых, так и в общественных и торговых объектах.



POSA SOPRAELEVATA

PLUS:

- Consente di ospitare cavi elettrici e tubature idrauliche.
- È di facile manutenzione; per eventuali interventi basta sollevare manualmente i singoli pannelli.
- La posa non richiede la demolizione del pavimento preesistente.
- Migliora l'isolamento termico grazie alla ventilazione del sottopavimento.

RAISED PAVINGS

PLUS:

- They are able to house electric wiring and water supply and drainage pipes.
- They ensure easy maintenance; individual panels can be lifted as needed.
- No need to demolish the existing floor prior to installation.
- Better thermal insulation thanks to the ventilation below the paving.
- Flat laying across the entire surface.
- Allows rainwater run-off from the joint provided the paving is laid with the appropriate gradients*
- No need for setting times so there is no risk of water seepage into the screed.

VERLEGUNG AUF STELZLAGERN

PLUS:

- Ermöglicht die Unterbringung von Stromkabeln und Leitungen.
- Wartungsfreundlich, da für eventuelle Maßnahmen nur die einzelnen Platten aufzunehmen sind.
- Keine Entfernung des Altbodens erforderlich.
- Verbessert die Wärmedämmung durch Belüftung des Unterbodens.
- Ermöglicht eine durchgehend plane Verlegung.
- Gestattet die Entfernung und den Abfluss von Niederschlagswasser aus der Fuge, sofern die Verlegung mit dem angestrichenen Gefälle ausgeführt wurde*

- Keine Setzeiten, dadurch kein Risiko durch eindringende Nässe in den Estrich.

POSE SURLEVÉE

PLUS:

- Elle permet de dissimuler des câbles électriques et des tuyaux de plomberie.
- Maintenance facile. En cas d'interventions, il suffit de soulever les panneaux à la main.
- Elle n'exige pas la démolition de l'ancien revêtement de sol.
- Elle optimise l'isolation thermique par l'aération du vide technique.
- Elle uniformise l'ensemble de la surface de pose.
- Permet l'écoulement et l'évacuation des eaux pluviales du joint si la pose est réalisée en respectant les pentes correctes*.
- Elle n'a pas besoin d'un temps de repos et, par conséquent, elle prévient les infiltrations d'eau dans la chape.

COLOCACIÓN SOBREELEVADA

PLUS:

- Permite albergar cables eléctricos y tuberías hidráulicas.
- Facilita las labores de mantenimiento; para efectuar intervenciones no hay más que levantar los paneles manualmente.
- Su colocación no exige la destrucción del pavimento ya existente.
- Mejora el aislamiento térmico gracias a la ventilación de la

cámara creada bajo el pavimento.
• Permite colocar el pavimento de manera perfectamente plana en toda la superficie.
• Permite la eliminación y el drenaje de las aguas pluviales a través de las juntas, siempre y cuando el solado se lleve a cabo dejando las pendientes oportunas.*
• No requiere tiempo alguno de asentamiento por lo que elimina todo riesgo derivado de la posible filtración de agua en la capa de relleno.

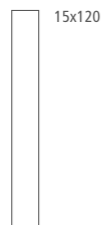
УКЛАДКА ФАЛЬШПОЛОВ

PLUS:

- Позволяет размещать электропровода и гидравлические трубы.
- Обеспечивает легкое обслуживание. Для выполнения ремонта достаточно поднять вручную отдельные плиты.
- Для укладки не надо обязательно демонтировать старый пол.
- Улучшает тепловую изоляцию благодаря вентиляции пространства под полом.
- Позволяет укладывать материал на одном и том же уровне по всей поверхности.
- Обеспечивает стекание из межплиточных швов и отвод воды от осадков при условии выполнения укладки с необходимым уклоном*.
- Не требует времени для осадки, поэтому, устраняет все опасности, связанные с прониканием воды в стяжку.

* Marazzi Group consiglia di creare una pendenza $\geq 1,5\%$ sulla superficie calpestabile allo scopo di limitare il formarsi di ristagni d'acqua localizzati (dovuti al fenomeno fisico della tensione superficiale e all'assorbimento praticamente nullo del gres porcellanato); nel caso in cui questi ristagni permangano sulla superficie della piastrella , nonostante una posa a regola d'arte, Marazzi Group suggerisce di intervenire meccanicamente con l'utilizzo di uno spazzetone o aspiraliquidi. Marazzi Group recommends the creation of a gradient of $\geq 1,5\%$ on the finished surface, to prevent the formation of standing water (due to the physical phenomenon of surface tension and the fact that porcelain stoneware absorbs virtually no water); in the event that areas of standing water persist on the surface of the tiles in spite of correct installation practice, Marazzi Group advises its removal using a mop or wet vacuum cleaner. / Zur Unterbindung von punktueller Stauwasserbildung (Infolge der Oberflächenspannung und fehlender Wasserabnahme von Feinsteinzeug) empfiehlt die Marazzi Group die Ausbildung eines Gefälles $\geq 1,5\%$ auf der Trittfläche. Sollte trotz fachgerechter Verlegung Stauwasser auf der Fliesenoberfläche zurückbleiben, empfiehlt die Marazzi Group dessen mechanische Entfernung mit Hilfe eines Wischers oder Nasssaugers. / Marazzi Group conseille de créer une inclinaison $\geq 1,5\%$ sur la surface de piétinement en vue de limiter la formation de stagnation d'eau localisée (due à un phénomène physique de tension superficielle et à une capacité d'absorption pratiquement nulle du grès cérame). Si cette stagnation devait persister sur la surface du carreau, malgré une pose selon les règles de l'art, Marazzi Group suggère une intervention mécanique au moyen d'un balai-brosse ou d'un aspirateur de liquides. / Marazzi Group recomienda crear una pendiente $\geq 1,5\%$ en la superficie transitable para limitar la formación de depósitos localizados de agua estancada (debidos al fenómeno físico de la tensión superficial y a la absorción prácticamente nula del gres porcelánico); en caso de que estos depósitos de agua permanezcan en la superficie del azulejo, aun cuando la colocación se haya realizado correctamente, Marazzi Group sugiere intervenir mecánicamente empleando un cepillo o un aspirador de líquidos. / Marazzi Group recomienda crear una pendiente $\geq 1,5\%$ na superfície de circulação, mesmo que a colocação tenha sido realizada corretamente, Marazzi Group sugere intervir mecanicamente empregando um cepilo ou um aspirador de líquidos. / Para consultar las instrucciones de colocación accédase al sitio web www.ragno.it o solicítese el manual correspondiente. / Для получения инструкций по укладке заходите на сайт www.ragno.it или же закажите специальное руководство.

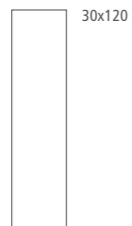
Per le istruzioni di posa consultare il sito www.ragno.it o richiedere il manuale specifico. / For laying instructions, see www.ragno.it or request the specific manual. / Für Verleghanweise konsultieren Sie bitte unsere [Webseite](http://www.ragno.it)www.ragno.it oder fordern Sie die entsprechende Anleitung an. / Pour connaître les instructions de pose, veuillez visiter le site www.ragno.it ou demander le manuel prévu à cet effet. / Para consultar las instrucciones de colocación accédase al sitio web www.ragno.it o solicítese el manual correspondiente. / Для получения инструкций по укладке заходите на сайт www.ragno.it или же закажите специальное руководство.



R4TS Woodtale Betulla rettificato



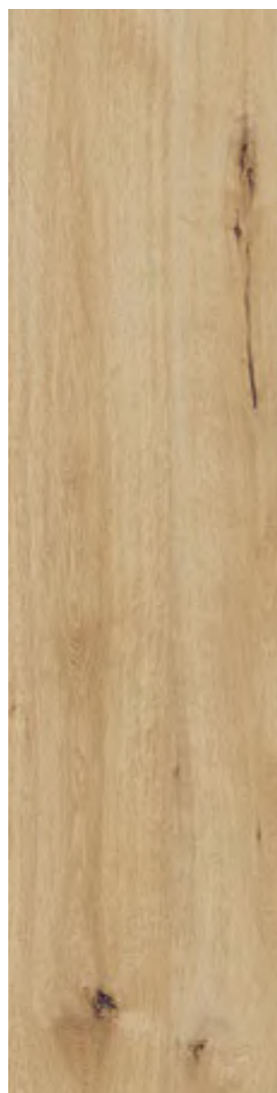
R4TM Woodtale Betulla rettificato



R4TG Woodtale Betulla rettificato

H

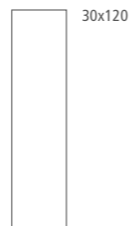
R51J Woodtale Mix Betulla***



R4TT Woodtale Miele rettificato



R4TN Woodtale Miele rettificato



R4TH Woodtale Miele rettificato

H

R51K Woodtale Mix Miele***



R4TU Woodtale Nocciola rettificato



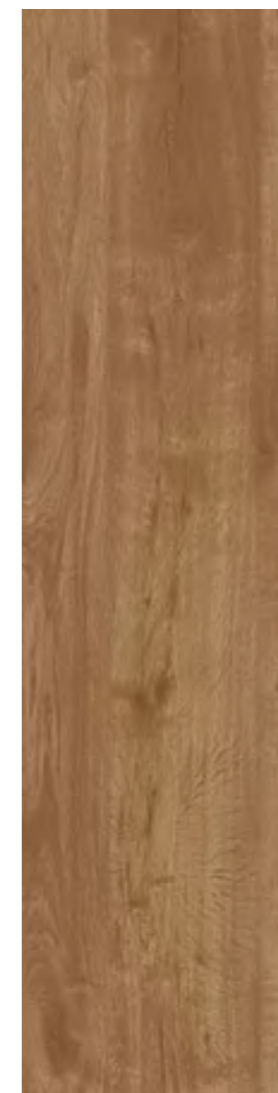
R4TP Woodtale Nocciola rettificato



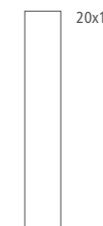
R4TJ Woodtale Nocciola rettificato

H

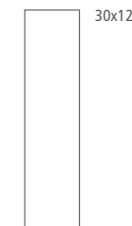
R51L Woodtale Mix Nocciola***



R4TV Woodtale Quercia rettificato



R4TQ Woodtale Quercia rettificato



R4TK Woodtale Quercia rettificato

H

R51M Woodtale Mix Quercia***

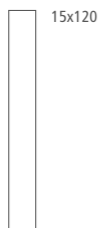
gres fine porcellanato colorato in massa - rettificato monocalibro / colorbody fine porcelain stoneware - rectified monocaliber / durchgefärbtes feinsteinzeug - rektifiziert, in einem werkmaß / grès cérame fin coloré dans la masse - rectifié monocalibre / gres porcelánico fino coloreado en toda la masa - rectificado monocalibre / гомогенный мелкозернистый керамогранит - ректифицированный монокалиберный

Woodtale XT20

40x120 60x60



H



R4TW Woodtale Noce rettificato

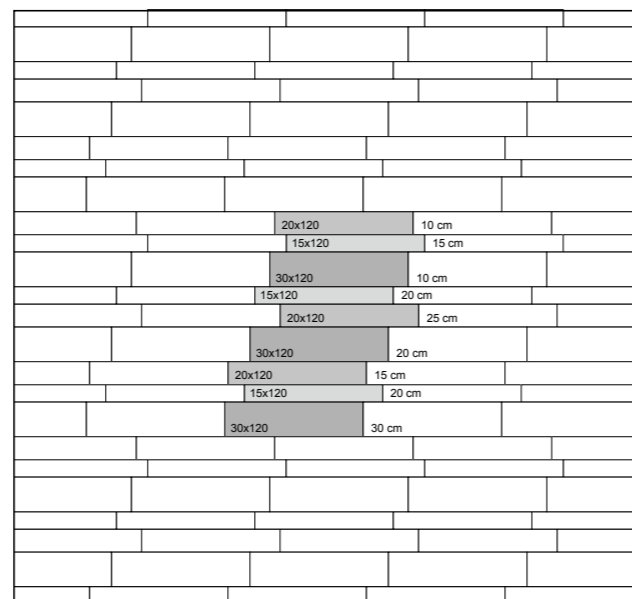


R4TR Woodtale Noce rettificato

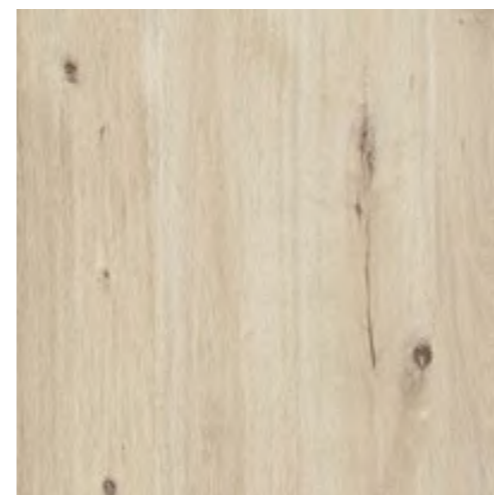


R4TL Woodtale Noce rettificato

R51N Woodtale Mix Noce***



Woodtale Mix formati composta da: 1 scatola da 6 pezzi formato 15x120 - 2 scatole da 3 pezzi formato 20x120 - 2 scatole da 3 pezzi formato 30x120; ogni codice è composto da: 46% di 30x120 - 31% di 20x120 - 23% di 15x120. Il codice mix fa riferimento allo schema di posa illustrato. In caso di schema di posa differente, si raccomanda di verificare le effettive percentuali per ogni singolo formato e di non fare riferimento a quelle del codice mix. / Woodtale size Mix including: 1 carton of 6 pieces in the 15x120 size - 2 cartons of 3 pieces in the 20x120 size - 2 cartons of 3 pieces in the 30x120 size; every code includes: 46% of 30x120 - 31% of 20x120 - 23% of 15x120. The mix code refers to the installation layout shown. For other installation layouts, check the actual percentages of each size and ignore the mix code percentages. / Woodtale Formatmix besteht aus: 1 Schachtel mit 6 Stück im Format 15x120 - 2 Schachteln mit 3 Stück im Format 20x120 - 2 Schachteln mit 3 Stück im Format 30x120; jeder Bestellcode besteht aus: 46% im Format 30x120 - 31% im Format 20x120 - 23% im Format 15x120. Der Fliesenmix-Schlüssel bezieht sich auf das abgebildete Verlegemuster. Bei anderweitigen Verlegemustern sind die tatsächlichen Anteile für jedes einzelne Format zu ermitteln und nicht ungeprüft aus dem Fliesenmix-Schlüssel zu übernehmen. / Woodtale Mix mélange de formats composé de : 1 boîte de 6 pièces format 15x120 - 2 boîtes de 3 pièces format 20x120 - 2 boîtes de 3 pièces format 30x120 ; chaque code comprend : 46 % de 30x120 - 31 % de 20x120 - 23 % de 15x120. Le code de gâchage se réfère au schéma de pose illustré. En cas de schéma de pose différent, il est recommandé de vérifier les pourcentages effectifs pour chaque format, et de ne pas se référer à ceux du code de gâchage. / Woodtale Mix, mezcla de formatos compuesta por: 1 caja de 6 unidades de formato 15x120 - 2 cajas de 3 unidades de formato 20x120 - 2 cajas de 3 unidades de formato 30x120; cada código está compuesto por: 46% de 30x120 - 31% de 20x120 - 23% de 15x120. El código de la mezcla se refiere al esquema de colocación ilustrado. En caso de que el esquema de colocación sea diferente, se aconseja comprobar los porcentajes efectivos de cada uno de los formatos ignorando los del código de la mezcla. / Woodtale Mix, представляющая собой смесь форматов, состоит из: 1 коробки на 6 штук форматом 15x120 - 2 коробок на 3 штуки форматом 20x120 - 2 коробок на 3 штуки форматом 30x120; каждый код состоит из: 30x120 составляют 46% - 20x120 составляют 31% - 15x120 составляют 23%. Код смеси предусматривает изображенную схему укладки. В случае использования иной схемы укладки, рекомендуется проверить реальный процент содержания каждого отдельного формата и не учитывать процент, указанный для кода смеси.



H



R51V Woodtale XT20 Betulla rettificato



R4XF Woodtale XT20 Betulla rettificato



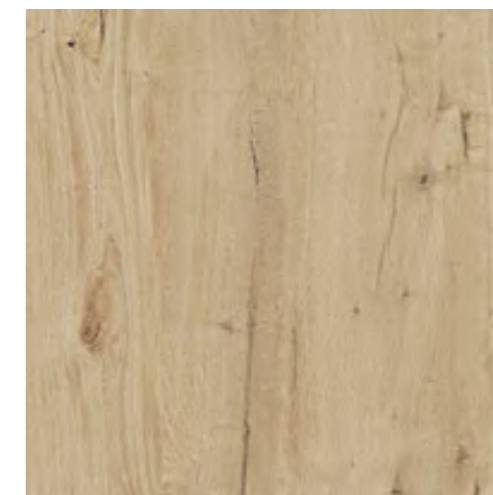
H



R51X Woodtale XT20 Nocciola rettificato



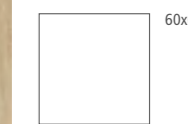
R4XH Woodtale XT20 Nocciola rettificato



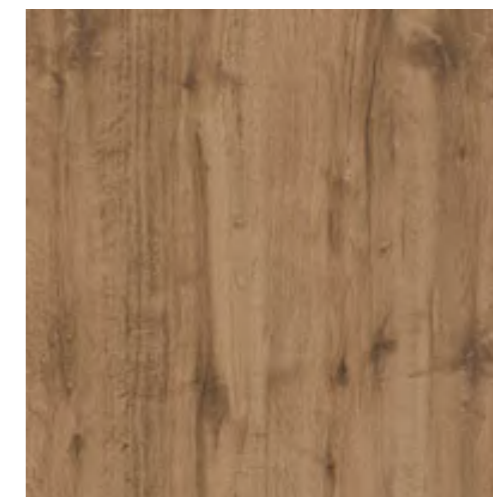
H



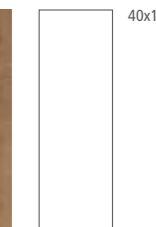
R51W Woodtale XT20 Miele rettificato



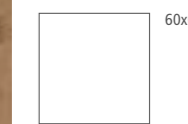
R4XG Woodtale XT20 Miele rettificato



H



R51Y Woodtale XT20 Noce rettificato



R4XJ Woodtale XT20 Noce rettificato

tech info

*

Battiscopa ottenuto da taglio del fondo / Skirting cut from plain tile / Aus Grundfliese geschnittener Sockel / Plinthe obtenue par découpe du fond / Rodapié obtenue mediante corte del fondo / Плянус, полученный методом нарезания фоновой плитки

**

Assemblato / Two-piece L-tile / Randstein zweiteilig / Assemblé / Montado / Собранный



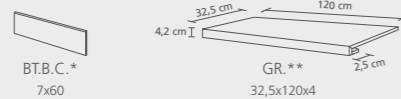
Piastrelle con media variazione di tono e disegno / Tiles with medium colour and design variations / Fliesen mit einer mittelmäßigen Änderung des Farbtons und des Musters / Carreaux avec une variation moyenne de ton et de motif / Azulejos con variación mediana de tonalidad y diseño / Плитка с изменением оттенка и рисунка средней степени



Ragno è un brand di Marazzi Group S.r.l. che è membro del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazione Leed®.

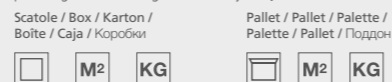
Woodtale grazie al contenuto di materiale riciclato contribuisce al raggiungimento dei crediti LEED / Thanks to its recycled material content, Woodtale is eligible for LEED credits / Woodtale trägt durch seinen hohen Recyclinganteil zur Zuerkennung der LEED®-Punkte / Avec son contenu recyclé, Woodtale permet d'obtenir les crédits LEED / Gracias a contener material reciclado, Woodtale contribuye a la consecución de los créditos LEED / Благодаря содержанию повторно использованного материала коллекция Woodtale помогает набрать кредиты LEED

pezzi speciali / trims / spezialteile / pièces spéciales / piezas especiales / специальные изделия



Woodtale Betulla	R4XU	R4XP
Woodtale Miele	R4XV	R4XQ
Woodtale Nocciola	R4XW	R4XR
Woodtale Quercia	R4XX	R4XS
Woodtale Noce	R4XY	R4XT

imballi / packaging / verpackungen / emballages / embalajes / упаковки



fondi / plain tiles / grundfliesen / fonds / fondos / фоновая плитка

30x120	rettificato	3	1,08	26,21	48	51,84	1258,13	10,5
20x120	rettificato	3	0,72	17,45	60	43,20	1047,24	10,5
15x120	rettificato	6	1,08	26,52	40	43,20	1060,80	10,5

pezzi speciali / trims / spezialteile / pièces spéciales / piezas especiales / специальные изделия

7x60	BT.B.C.*	14	8,40 ml	14,73				10,5
32,5x120x4	GR.**	2	0,78	17,69				

tech info

*

Assemblato / Two-piece L-tile / Randstein zweiteilig / Assemblé / Montado / Собранный



Piastrelle con media variazione di tono e disegno / Tiles with medium colour and design variations / Fliesen mit einer mittelmäßigen Änderung des Farbtons und des Musters / Carreaux avec une variation moyenne de ton et de motif / Azulejos con variación mediana de tonalidad y diseño / Плитка с изменением оттенка и рисунка средней степени



Ragno è un brand di Marazzi Group S.r.l. che è membro del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazione Leed®.

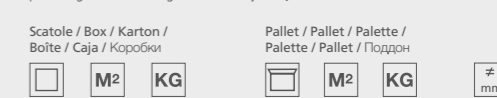
Woodtale XT20 grazie al contenuto di materiale riciclato contribuisce al raggiungimento dei crediti LEED / Thanks to its recycled material content, Woodtale XT20 is eligible for LEED credits / Woodtale XT20 trägt durch seinen hohen Recyclinganteil zur Zuerkennung der LEED®-Punkte / Avec son contenu recyclé, Woodtale XT20 permet d'obtenir les crédits LEED / Gracias a contener material reciclado, Woodtale XT20 contribuye a la consecución de los créditos LEED / Благодаря содержанию повторно использованного материала коллекция Woodtale XT20 помогает набрать кредиты LEED

pezzi speciali / trims / spezialteile / pièces spéciales / piezas especiales / специальные изделия



Woodtale Betulla	R4XK
Woodtale Miele	R4XL
Woodtale Nocciola	R4XM
Woodtale Noce	R4XN

imballi / packaging / verpackungen / emballages / embalajes / упаковки



fondi / plain tiles / grundfliesen / fonds / fondos / фоновая плитка

40x120	1	0,48	22,10	48	23,04	1060,50	20
60x60	2	0,72	34,26	32	23,04	1096,15	20

pezzi speciali / trims / spezialteile / pièces spéciales / piezas especiales / специальные изделия

E.ELLE	2	0,18	5,61				
--------	---	------	------	--	--	--	--

La varietà di formati consentono di enfatizzare al massimo la naturale stonizzazione del prodotto, con pose a pavimento monoformato o multiformato.

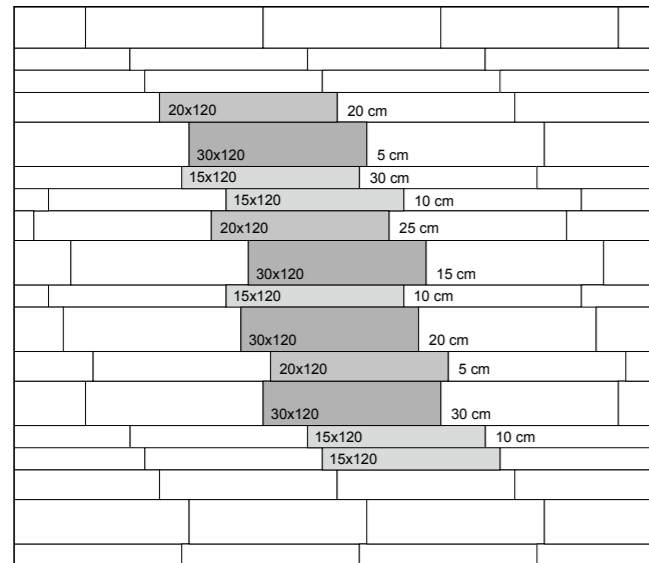
The variety of sizes allows the product's natural shade variation to be emphasised to the full, with single-size or multiple-size laying patterns.

Die vielfältigen Formate gestatten es, das natürliche unregelmäßige Farbbild des Produktes in ein- oder mehrformatigen Bodenbelägen zur Geltung zu bringen.

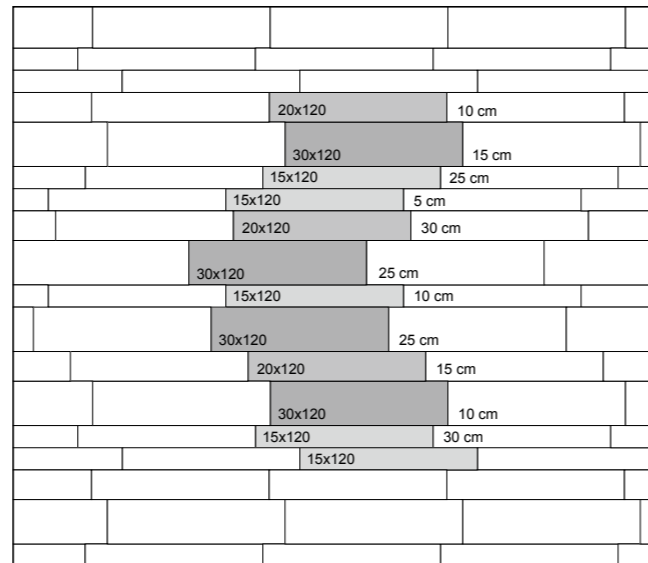
La variété des formats permet de rehausser au maximum le dégradé naturel du produit, en posant sur le sol un ou plusieurs formats.

La diversidad de formatos permite remarcar al máximo la natural variación de intensidad cromática del producto, con colocaciones de pavimento con un único formato o varios formatos.

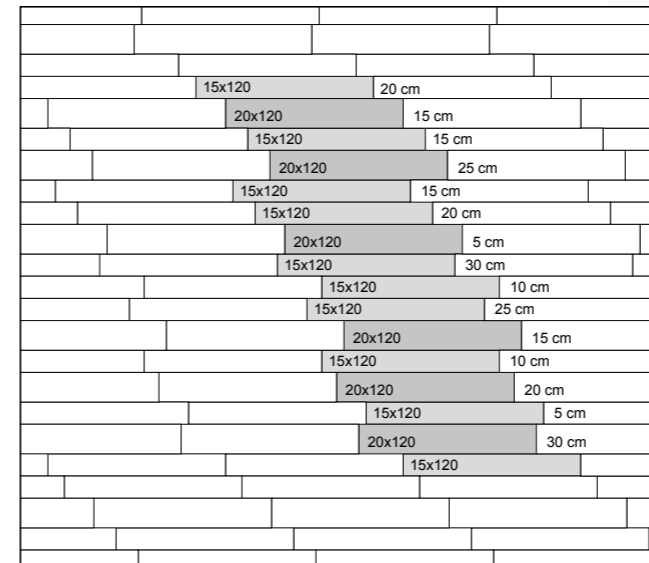
Разнообразие форматов позволяет наилучшим образом подчеркнуть разницу тона изделий, с настилом полов плиткой одного или нескольких форматов.



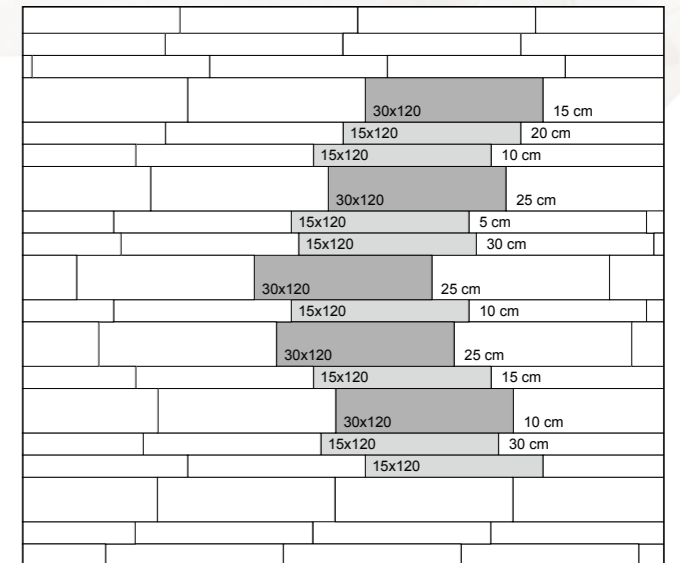
■ Fondo 15x120 (29,41%)
 ■ Fondo 20x120 (23,53%)
 ■ Fondo 30x120 (47,06%)



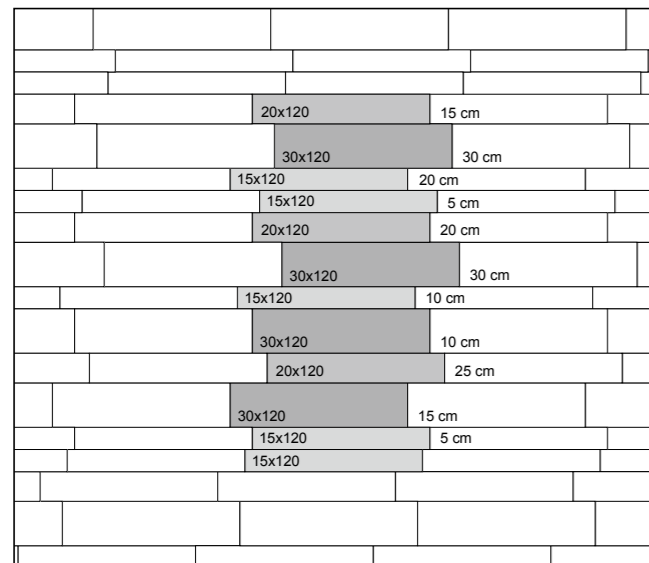
■ Fondo 15x120 (29,41%)
 ■ Fondo 20x120 (23,53%)
 ■ Fondo 30x120 (47,06%)



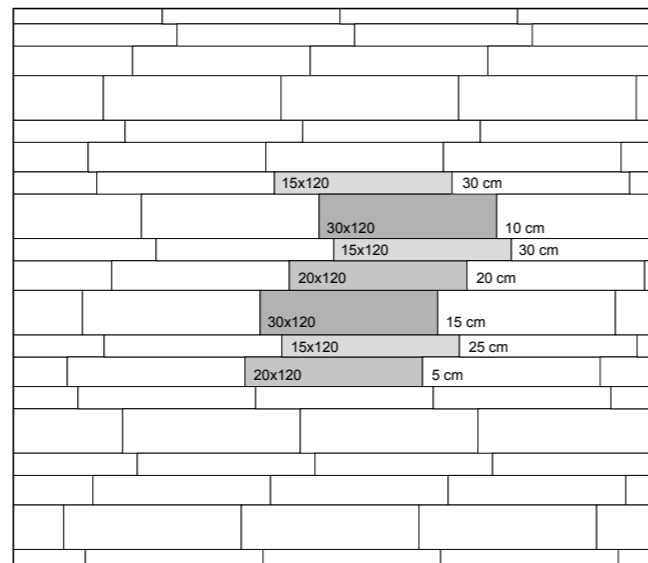
■ Fondo 15x120 (55,56%)
 ■ Fondo 20x120 (44,44%)



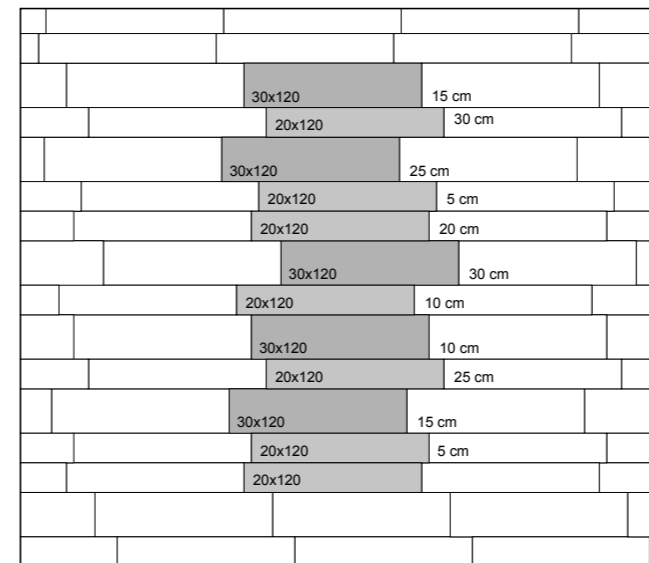
■ Fondo 15x120 (44,44%)
 ■ Fondo 30x120 (55,56%)



■ Fondo 15x120 (29,41%)
 ■ Fondo 20x120 (23,53%)
 ■ Fondo 30x120 (47,06%)



■ Fondo 15x120 (31,03%)
 ■ Fondo 20x120 (27,59%)
 ■ Fondo 30x120 (41,38%)



■ Fondo 20x120 (48,28%)
 ■ Fondo 30x120 (51,72%)

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC EIGENSCHAFTEN CARACTERISTIQUE CARACTERÍSTICA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTING METHOD PRÜFMETHODE MÉTHODE D'ESSAI MÉTODO DE PRUEBA МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	UNITA DI MISURA MEASUREMENT UNIT MABEINHEIT UNITE DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	VALORI TIPICI MEDI AVERAGE TYPICAL VALUES TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE VALEURS MOYENNES TYPIQUES VALORES TÍPICOS MEDIOS ТИПОВЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS VORGEGEHENE GRENZWERTE VALEURS LIMITES PREVUES VALORES LIMITE PREVISTOS ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD BEZUNGSNORM NORME DE REFERENCES NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ
Tolleranze dimensionali Dimensions - Abmessungen Dimensions - Dimensiones Размерные допуски	ISO 10545_2	mm %	Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	N ≥ 15	UNI EN 14411-G
Lunghezza e larghezza Length and width Länge und Breite Longueur et largeur Longitud y anchura Длина и ширина				(a) ± 2% (max 5 mm) ± 2% (max 5 mm)	
Ortogonalità - Rectangularity Rechtwinkligkeit - Orthogonalité Ortogonalidad - Ортогональность				(b) ± 0,6% ± 2,0 mm	
Sessore - Thickness Stärke - Epaisseur Espesor - Толщина				± 0,5% ± 2,0 mm	
Rettilinearità degli spigoli Edge straightness Rechtlinigkeit der Kanten Rectitude des arêtes Rectitud de las esquinas Прямолинейность кромок				± 0,5% ± 1,5 mm	
Planarità - Flatness Ebenflächigkeit - Planéité Planeidad - Плоскостность				(c) ± 0,5% ± 2,0 mm	
Aspetto - Appearance Aspekt - Aspect Аспект - Внешний вид				≥ 95%	
Assorbimento d'acqua Water absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua Водопоглощение	ISO 10545_3	%	≤ 0,5	≤ 0,5 Valore singolo massimo 0,6% Maximum single value 0,6% Maximaler Einzelwert 0,6 Valeur unitaire maximale 0,6 Valor máximo individual 0,6 Максимальное отдельное значение 0,6	
Resistenza alla flessione Resistance to bending Biegefestigkeit Résistance à la flexion Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу	ISO 10545_4	N/mm²	≥ 35	R ≥ 35 Valore singolo minimo 32 Minimum single value 32 Geringer Einzelwert 32 Valeur unique minimale 32 Valor unico mínimo 32 Минимальное отдельное значение 32	UNI EN 14411-G
Modulo di rottura Modulus of rupture Bruchlast - Module de rupture Módulo de rotura Предел прочности при разрыве					
Sforzo di rottura Breaking strength Bruchkraft Force de Rupture Esfuerzo de rotura Разрывное усилие	ISO 10545_4	N	Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	≥ 1300 N	UNI EN 14411-G
Resistenza all'abrasione profonda Resistance to deep abrasion Tiefenabriebfestigkeit Résistance à l'abrasion profonde Resistencia a la abrasión profunda Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545_6	mm³	120-150	≤ 175	UNI EN 14411-G
Resistenza all'abrasione superficiale Resistance to surface abrasion Abriebfestigkeit Résistance à l'abrasion superficielle Resistencia a la abrasión superficial Стойкость к поверхностному истиранию	metodo interno internal method Interne Methode méthode interne método interno внутренний метод	classe interna internal class Interne Klassifizierung classe interne classe interna внутренний класс	Come indicato dal produttore As indicated by manufacturer Wie vom Hersteller angegeben Comme indiqué par le producteur En base a las intrucciones del productur Как заявлено изготовителем	Come indicato dal produttore As indicated by manufacturer Wie vom Hersteller angegeben Comme indiqué par le producteur En base a las intrucciones del productur Как заявлено изготовителем	
Resistenza al gelo Frost resistance Frostbeständigkeit Résistance au gel Resistencia al helado Морозостойкость	ISO 10545_12		Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Prueba superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание пройдено в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G
Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Widerstandsfähigkeit Temperaturschwankungen Résistance aux chocs thermiques Resistencia al choque térmico Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545_9		Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Prueba superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание пройдено в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G
Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coefficient lineaire de dilatation thermique Coeficiente de dilatación térmica lineal Коэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545_8	X10 ⁻⁶ /°C	≤ 9	Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение	UNI EN 14411-G

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC EIGENSCHAFTEN CARACTERISTIQUE CARACTERÍSTICA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTING METHOD PRÜFMETHODE MÉTHODE D'ESSAI MÉTODO DE PRUEBA МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	UNITA DI MISURA MEASUREMENT UNIT MABEINHEIT UNITE DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	VALORI TIPICI MEDI AVERAGE TYPICAL VALUES TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE VALEURS MOYENNES TYPIQUES VALORES TÍPICOS MEDIOS ТИПОВЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS VORGEGEHENE GRENZWERTE VALEURS LIMITES PREVUES VALORES LIMITE PREVISTOS ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD BEZUNGSNORM NORME DE REFERENCES NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ
Resistenza alle macchie Resistance to staining Beständigkeit gegen Fleckenbildner Résistance aux produits tachants Resistencia a las manchas Стойкость к пятнообразованию	ISO 10545_14		classe 5 class 5 klasse 5 classe 5 categoria 5 класс 5	classe 3 minimo class 3 minimum Mind. klasse 3 classe 3 minimum categoria 3 mínimo минимум класс 3	UNI EN 14411-G
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina Устойчивость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545_13		GA	GB minimo / GB minimum Mind. GB / GB minimum GB minimo / Минимальный GB	UNI EN 14411-G
Resistenza agli acidi e alle basi Resistance to acids and bases Säure- und Laugenfestigkeit Résistance aux acides et aux bases Resistencia a los ácidos y a las bases Стойкость к кислотам и щелочам			GLA - GHA	Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение	UNI EN 14411-G
Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light exposure Farblichkeit unter Lichteinfluss Résistance des couleurs à la lumière Resistencia de los colores a la exposición de la luz Светостойкость цветов	DIN 51094		Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore No sample must show noticeable colour modifications Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color Ни один из образцов не должен иметь значимых изменений цветов	
Resistenza allo scivolamento Skid resistance Rutschhemmung Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD		R9	da R9 a R13 from R9 to R13 von R9 bis R13 de R9 à R13 de R9 a R13 от R9 до R13	DIN 51130 BGR 181*
Resistenza allo scivolamento Skid resistance Rutschhemmung Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento Сопротивление проскальзыванию	PENDULUM		classe 1 class 1 klasse 1 classe 1 categoria 1 класс 1		ENV 12633 BOE N°74 del 2006
Resistenza allo scivolamento Skid resistance Rutschhemmung Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento Сопротивление проскальзыванию	DIGITAL TRIBOMETER (D-COF)		> 0,42	> 0,42	ANSI 137.1:2012
Coefficiente di attrito medio Mean coefficient of friction Mittlerer Reibungskoeffizient Coefficient de frottement moyen Coefficient de roce medio Средний коэффициент трения	B.C.R.		μ > 0,40	μ > 0,40	D.M. N°236 14/6/1989

(a) Differenza ammissibile tra dimensione di fabbricazione e dimensione nominale - Permissible difference between work size and nominal size - Zulässige Differenz zwischen Werksmaß und Nennmaß - Différence admissible entre la dimension de fabrication et la dimension nominale - Diferencia admisible entre medida de fabricación y medida nominal - Допустимая разница между фактическим размером изделия и номинальным.

(b) Deviazione ammissibile in % della dimensione media di una singola piastrella (2 o 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione - Permissible % variation in the average size of a single tile (2 or 4 sides) from the work size - Zulässige Abweichung, in %, der mittleren Größe einer Einzeilliese (2 oder 4 Seiten) vom Werksmaß - Déviation admissible en % de la dimension moyenne d'un seul carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la dimension de fabrication - En porcentaje, desviación admisible del tamaño medio de un solo azulejo (2 o 4 lados) con respecto a la medida de fabricación - Допустимое отклонение в % среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от фактических размеров.

(c) c.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura del centro, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione | e.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura dello spigolo, in % oppure mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti | w. Deviazione massima ammissibile dello svergolamento, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione - c.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the centre curvature from the diagonal calculated on the basis of the work size | e.c. Maximum permissible deviation in warpage, in % or mm, from the diagonal calculated on the basis of the work size - c.c. Maximal zulässige Abweichung der Mittelpunktwölbung, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale | e.c. Maximal zulässige Abweichung der Kantenwölbung, in % oder mm, bezogen auf das zugehörige Werksmaß | w. Maximal zulässige Abweichung der Windschiefe, in% oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale - c.c. Déviation maximale admissible de la courbure du centre, en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication | e.c. Déviation maximale admissible de la courbure de l'angle, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication correspondantes | w. Déviation maximale admissible du voile en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication - c.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura del centro con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación | e.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura de la esquina con respecto a las medidas de fabricación correspondientes | w. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible del abarquillamiento con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación - c.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба центра в % или в мм относительно диагонали, рассчитанное по фактическим размерам | e.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба кромки в % или в мм по отношению к соответствующим фактическим размерам | w. Максимальное допустимое отклонение перекоса в % или в мм по отношению к диагонали, рассчитанное по фактическим размерам.

* Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli. - Flooring of work environments and operating areas with slippery surface. - Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr. - Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes. - Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas. - Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.

** Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi. - Flooring for wet areas to be walked on barefoot. - Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen. - Sols pour zones mouillées avec piétinement pieds nus. - Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos. - Полы для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTIQUE CARACTERÍSTICA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTING METHOD PRÜFMETHODE MÉTHODE D'ESSAI MÉTODO DE PRUEBA МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	UNITA DI MISURA MEASUREMENT UNIT MABEINHEIT UNITE DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	VALORI TIPICI MEDI AVERAGE TYPICAL VALUES TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE VALEURS MOYENNES TYPIQUES VALORES TÍPICOS MEDIOS ТИПОВЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS VORGESEHENE GRENZWERTE VALEURS LIMITES PREVUES VALORES LIMITE PREVISTOS ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD BEZUGSNORM NORME DE REFERENCIAS NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ
Tolleranze dimensionali Dimensions - Abmessungen Dimensions - Dimensiones Размерные допуски	ISO 10545_2	mm %	Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	N ≥ 15	UNI EN 14411-G
Lunghezza e larghezza Length and width Länge und Breite Longueur et largeur Longitud y anchura Длина и ширина				(a) ± 2% (max 5 mm) ± 2% (max 5 mm)	
Ortogonalità - Rectangularity Rechtwinkligkeit - Orthogonalité Ortogonalidad - Ортогональность				(b) ± 0,6% ± 2,0 mm	
Spessore - Thickness Stärke - Eraisseur Espesor - Толщина				± 0,5% ± 2,0 mm	
Rettilineità degli spigoli Edge straightness Rechtlinigkeit der Kanten Rectitude des arêtes Rectitud de las esquinas Прямолинейность кромок				± 5% ± 0,5 mm	
Planarità - Flatness Ebenfächigkeit - Planéité Planeidad - Плоскостность				± 0,5% ± 1,5 mm	
Aspetto - Appearance Aspekt - Aspect Аспект - Внешний вид				(c) ± 0,5% ± 2,0 mm	
Assorbimento d'acqua Water absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua Водопоглощение	ISO 10545_3	%	≤ 0,5	≤ 0,5 Valore singolo massimo 0,6% Maximum single value 0,6% Maximaler Einzelwert 0,6 Valeur unitaire maximale 0,6 Valor máximo individual 0,6 Максимальное отдельное значение 0,6	
Resistenza alla flessione Resistance to bending Biegefestigkeit Résistance à la flexion Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу	ISO 10545_4	N/mm²	≥ 45	R ≥ 35 Valore singolo minimo 32 Minimum single value 32 Geringer Einzelwert 32 Valeur unique minimale 32 Valor unico minimo 32 Минимальное отдельное значение 32	UNI EN 14411-G
Modulo di rottura Modulus of rupture Bruchlast - Module de rupture Módulo de rotura Предел прочности при разрыве					
Sforzo di rottura Breaking strength Bruchkraft Force de Rupture Esfuerzo de rotura Разрывное усилие	ISO 10545_4	N	≥ 11,000	≥ 1300 N	UNI EN 14411-G
Resistenza all'urto Shock resistance Résistance aux chocs Schlagfestigkeit Resistencia al impacto Ударопрочность	ISO 10545_5		0,83	Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение	UNI EN 14411-G
Resistenza all'abrasione profonda Resistance to deep abrasion Tiefenabriebfestigkeit Résistance à l'abrasion profonde Resistencia a la abrasión profunda Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545_6	mm³	120-150	≤ 175	UNI EN 14411-G
Resistenza all'abrasione superficiale Resistance to surface abrasion Abriebfestigkeit Résistance à l'abrasion superficielle Resistencia a la abrasión superficial Стойкость к поверхностному истиранию	metodo interno internal method Interne Methode méthode interne método interno внутренний метод	classe interna internal class Interne Klassifizierung classe interne clase interna внутренний класс	Come indicato dal produttore As indicated by manufacturer Wie vom Hersteller angegeben Comme indiqué par le producteur En base a las intrucciones del productor Как заявлено изготовителем	Come indicato dal produttore As indicated by manufacturer Wie vom Hersteller angegeben Comme indiqué par le producteur En base a las intrucciones del productor Как заявлено изготовителем	
Resistenza al gelo Frost resistance Frostbeständigkeit Résistance au gel Resistencia al helado Морозостойкость	ISO 10545_12			Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Prueba superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание пройдено в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G
Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Widerstandsfähigkeit Temperaturschwankungen Résistance aux chocs thermiques Resistencia al choque térmico Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545_9			Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Prueba superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание пройдено в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTIQUE CARACTERÍSTICA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTING METHOD PRÜFMETHODE MÉTHODE D'ESSAI MÉTODO DE PRUEBA МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	UNITA DI MISURA MEASUREMENT UNIT MABEINHEIT UNITE DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	VALORI TIPICI MEDI AVERAGE TYPICAL VALUES TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE VALEURS MOYENNES TYPIQUES VALORES TÍPICOS MEDIOS ТИПОВЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS VORGESEHENE GRENZWERTE VALEURS LIMITES PREVUES VALORES LIMITE PREVISTOS ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD BEZUGSNORM NORME DE REFERENCIAS NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ
Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coefficient lineaire de dilatation thermique Coeficiente de dilatación térmica lineal Коэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545_8	X10 ⁶ /°C	≤ 9	Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение	UNI EN 14411-G
Resistenza alle macchie Resistance to staining Beständigkeit gegen Fleckenbildner Résistance aux produits tachants Resistencia a las manchas Стойкость к пятнообразованию	ISO 10545_14		classe 5 class 5 klasse 5 classe 5 categoria 5 класс 5	classe 3 minimo class 3 minimum Mind. klasse 3 classe 3 minimum categoria 3 mínimo минимум класс 3	UNI EN 14411-G
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina - Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts - Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder - Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine - Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina - Устойчивость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545_13		GA	UB minimo UB minimum Mind. UB UB minimum UB mínimo Минимальный UB	UNI EN 14411-G
Resistenza agli acidi e alle basi Resistance to acids and bases Säure- und Laugenfestigkeit Résistance aux acides et aux bases Resistencia a los ácidos y a las bases Стойкость к кислотам и щелочам			GLA - GHA	Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение	UNI EN 14411-G
Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light exposure Farbechtheit unter Lichteinfluss Résistance des couleurs à la lumière Resistencia de los colores a la exposición de la luz Светостойкость цветов	DIN 51094		Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore - No sample must show noticeable colour modifications - Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur - Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen - Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color - Ни один из образцов не должен иметь значимых изменений цветов	
Resistenza allo scivolamento - Skid resistance - Rutschhemmung - Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento - Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD		R11	da R9 a R13 - from R9 to R13 - von R9 bis R13 - de R9 à R13 - de R9 a R13 - от R9 до R13	DIN 51130 BGR 181*
Resistenza allo scivolamento - Skid resistance - Rutschhemmung - Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento - Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD		A+B	da A a C - from A to C - von A bis C - de A à C - de A a C - от A до C	DIN 51097 GUV-18527**
Coefficiente di attrito medio Mean coefficient of friction Mittlerer Reibungskoeffizient Coefficient de frottement moyen Coefficient de roce medio Средний коэффициент трения	B.C.R.		μ > 0,40	μ > 0,40	D.M. N°236 14/6/1989
Resistenza allo scivolamento - Skid resistance - Rutschhemmung - Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento - Сопротивление проскальзыванию	PENDULUM		classe 3 - class 3 - klasse 3 - classe 3 - categoria 3 - класс 3		ENV 12633 BOE N°74 del 2006
Resistenza allo scivolamento Skid resistance Rutschhemmung Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento Сопротивление проскальзыванию	PENDULUM		PTV > 36	0 - 24 Scivoloso - Slippery - Rutschig - Glissant - Resbaladizo - Скользящий 25 - 35 Scivolosità moderata - Moderately slippery - Mäßige Rutschgefahr - Glissance modérée - Deslizamiento moderado - Умеренная скользкость > 36 Basso rischio scivolamento - Low slipping risk - Geringe Rutschgefahr - Risque de glissement faible - Bajo riesgo de deslizamiento - Низкий риск скольжения	BSEN13036-4:2011
Resistenza allo scivolamento - Skid resistance - Rutschhemmung - Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento - Сопротивление проскальзыванию	DIGITAL TRIBOMETER (D-COF)		> 0,42	> 0,42	ANSI 137.1:2012

(a) Differenza ammissibile tra dimensione di fabbricazione e dimensione nominale - Permissible difference between work size and nominal size - Zulässige Differenz zwischen Werksmaß und Nennmaß - Différence admissible entre la dimension de fabrication et la dimension nominale - Diferencia admisible entre medida de fabricación y medida nominal - Допустимая разница между фактическим размером изделия и номинальным.

(b) Deviazione ammissibile in % della dimensione media di una singola piastrella (2 o 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione - Permissible % variation in the average size of a single tile (2 or 4 sides) from the work size - Zulässige Abweichung, in %, der mittleren Größe einer Einzeiltiese (2 oder 4 Seiten) vom Werksmaß - Déviation admissible en % de la dimension moyenne d'un seul carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la dimension de fabrication - En porcentaje, desviación admisible del tamaño medio de un solo azulejo (2 o 4 lados) con respecto a la medida de fabricación - Допустимое отклонение в % среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от фактических размеров.

(c) c.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura del centro, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione | e.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura dello spigolo, in % oppure mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti | w. Deviazione massima ammissibile dello svergolamento, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione - c.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the centre curvature from the diagonal calculated on the basis of the work size | e.c. Maximum permissible deviation in warpage, in % or mm, from the diagonal calculated on the basis of the work size - c.c. Maximal zulässige Abweichung der Mittelpunktwölbung, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale | e.c. Maximal zulässige Abweichung der Kantentwölbung, in % oder mm, bezogen auf das zugehörige Werksmaß | w. Maximal zulässige Abweichung der Windschiefe, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale - c.c. Déviation maximale admissible de la courbure du centre, en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication | e.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura del centro con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación | e.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura de la esquina con respecto a las medidas de fabricación correspondientes | w. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible del abarquillamiento con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación - c.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба центра в % или в мм относительно диагонали, рассчитанное по фактическим размерам | e.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба кройки в % или в мм по отношению к соответствующим фактическим размерам | w. Максимальное допустимое отклонение перекоса в % или в мм по отношению к диагонали, рассчитанное по фактическим размерам.

* Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli. - Flooring of work environments and operating areas with slippery surface. - Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr. - Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes. - Pavimentaciones de zonas de trabajo operativas con superficies resbaladizas. - Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.

** Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi. - Flooring for wet areas to be walked on barefoot. - Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen. - Sols pour zones mouillées avec piétement pieds nus. - Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos. - Полы для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.

GREEN PHILOSOPHY

ITALIAN DESIGN

Una passione antica e un grande rispetto per la "terra": amare la ceramica significa anche rispettare la natura, promuovendo azioni a tutela dell'ambiente e delle persone che ne fanno parte. Qualità certificata ed estetica innovativa fanno di Ragno il testimone autorevole di uno stile italiano inconfondibile e senza tempo, apprezzato in tutto il mondo.

A love with its roots in antiquity, and great respect for the earth and the clays it yields; loving ceramics also means loving nature, promoting actions to safeguard the environment and the people who belong to it. Certified quality and innovative design make Ragno a respected example of an unmistakable, timeless Italian style, popular and respected all over the world.

Ein leidenschaftliches Bekenntnis zur Tradition, ein respektvolles Verhalten gegenüber der „Erde“. Keramik lieben, bedeutet auch, die Natur schonen und Maßnahmen fördern zum Schutz der Umwelt und unserer natürlichen Lebensgrundlagen. Zertifizierte Qualität und innovative Ästhetik machen Ragno zum Inbegriff des unnachahmlichen italienischen Stils, dessen zeitlose Eleganz weltweit geschätzt ist.

Une passion ancestrale et un grand respect de la « terre », parce qu'aimer la céramique, c'est aussi respecter la nature, en mettant sur pied des initiatives pour protéger l'environnement et les personnes qui en font partie. La qualité certifiée et la modernité esthétique font de Ragno l'expression par excellence d'un style italien sans égal et sans âge, apprécié de par le monde.

Una pasión antigua y un profundo respeto para con la tierra: amar la cerámica también significa respetar la naturaleza, promoviendo acciones para la salvaguardia del medio ambiente y de las personas que lo habitan. Por su calidad certificada y su innovadora estética, la firma Ragno es una acreditada representante del inconfundible y atemporal estilo italiano, apreciado en el mundo entero.

Давнее увлечение и большое уважение к "земле" - любовь к керамике выражается также в охране природы, принимая меры по защите окружающей среды и проживающих в ней людей.

Сертифицированное качество и инновационная эстетика делают Ragno авторитетным представителем неподражаемого итальянского стиля, не боящегося времени и пользующегося успехом во всем мире.



PROJECT
Marketing Ragno

CONCEPT - GRAPHIC DESIGN
Kuni Design Strategy

AGENCY
Advertfactory.it

STYLING
Marta Meda
Advertfactory.it
Terzo Piano
hanno collaborato
Marketing Ragno

PHOTO
Raffaello De Vito

3D
Terzo Piano
(pag 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33)
Omnia Advert
(pag 34 35)

THANKS TO
Abert
Ballarini
Basi Achille
Billiani
Flos
Living Divani
Lush
Marina C
Mastella Design
Mobart Ben
Mogg Design
Mycore
Officina Tamborrino
Oluce
Paperworks Giusi Silvestrini
Reggiani
Ritmonio
Slow Wood
Zafferano

PRINT
Lito Group srl

12.2015

